

Causa C-44/93

Namur-Les assurances du crédit SA  
contro  
Office national du ducroire e Stato belga

(domanda di pronuncia pregiudiziale  
proposta dalla Cour d'appel di Bruxelles)

«Aiuti di Stato — Aiuti esistenti o nuovi aiuti —  
Ampliamento del campo di attività di un ente pubblico beneficiario  
di vantaggi concessi dallo Stato»

Conclusioni dell'avvocato generale C. O. Lenz, presentate il 22 giugno 1994 ..... I - 3831  
Sentenza della Corte 9 agosto 1994 ..... I - 3863

Massime della sentenza

*Aiuti concessi dagli Stati — Aiuti esistenti e nuovi aiuti — Ampliamento del campo di attività di un ente pubblico di assicurazione-crediti all'esportazione beneficiario di vantaggi, il cui regime resta immutato, precedenti l'entrata in vigore del Trattato — Qualificazione come aiuto esistente — Obbligo di notifica preventiva — Insussistenza  
(Trattato CEE, art. 93, nn. 1 e 3)*

Allorché un ente pubblico, che praticava solo marginalmente l'assicurazione-crediti all'esportazione verso gli altri Stati membri, decide, con l'avallo della sua autorità di tutela, di esercitare d'ora in avanti tale attività senza alcuna limitazione geografica, con la conseguenza che gli aiuti pubblici di cui tale ente fruiva in forza di una normativa precedente l'entrata in vigore del Trattato si applicano d'ora in avanti all'esercizio dell'attività così ampliata, non si può ritenere di trovarsi nell'ipotesi, contemplata all'art. 93, n. 3, del Trattato, di istituzione o modifica di un aiuto, dal momento che la predetta decisione interviene senza che si proceda ad una modifica del regime di aiuti istituito per legge.

Ne consegue che gli aiuti accordati in queste circostanze, dato che rientrano nel campo di applicazione di un regime di aiuti esistente prima dell'entrata in vigore del Trattato, non

sono soggetti all'obbligo di notifica preventiva e al divieto di esecuzione previsti dall'art. 93, n. 3, ma devono essere oggetto dell'esame permanente di cui al n. 1 del medesimo articolo.

Non si può infatti, a meno di introdurre un fattore di incertezza giuridica, costringere gli Stati membri a notificare alla Commissione e a sottoporre al suo controllo preventivo non solo i nuovi aiuti o le modifiche di aiuti in senso proprio accordati ad un'impresa beneficiaria di un regime di aiuti già esistenti, bensì tutte le misure che incidano sull'attività di quest'ultima e che possano incidere sul funzionamento del mercato comune, sul gioco della concorrenza o semplicemente sull'importo effettivo, in un periodo determinato, di aiuti esistenti in via di principio, ma il cui importo varia necessariamente a seconda del volume d'affari dell'impresa.